

# Informativo de Kani

setembro 2025

# **CENSO NACIONAL - 2025**

国勢調査2025



### **DATA: 1/OUTUBRO/2025**

RECENCEADORES VISITARÃO TODOS OS DOMICÍLIOS (INCLUSIVE ESTRANGEIROS) DURANTE O MÊS DE SETEMBRO.

OBS: A visita poderá ocorrer durante a noite, finais de semana ou feriados.

O QUESTIONÁRIO PODERÁ SER RESPONDIDO ATRAVÉS DO CELULAR

MÉRITOS: Horário de preferência da pessoa, dados pessoais protegidos e auto conferência

# Dentistas de plantão - Outubro 10月の歯科休日診療当番医

Data	Clínica	Telefone
13/outubro	Kato (Sakado)	0574-63-4828

Horário de atendimento: 10h às 15h SOMENTE PARA CASOS DE EMERGÊNCIA ENTRAR EM CONTATO ANTES DE SE DIRIGIR À CLÍNICA

Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português



# Atendimento aos domingos 日曜窓口

A prefeitura prestará atendimento nos dias 12 e 26 de outubro, das 8h30 às 17h15, para os seguintes serviços:

- 1. Emissão do atestado de residência
- 2. Registro civil
- 3. Atestado de registro, registro e baixa do carimbo
- 4. Entrega de passaporte
- 5. Requerimento/renovação do "my number" card (mediante reserva
- 6. Atestados e consultas a respeito de imposto municipal
- \* O intérprete não estará disponível.
- \* Não será processado a alteração de endereço e requerimento de passaporte.
- \* Devido a reforma no sistema do registro civil, não será possível emitir atestado de registro familiar (koseki) no dia 12.

### Centro de Saúde 保健センター

#### VACINA BCG 予防接種

A vacina BCG passou a ser efetuada em hospitais/clínicas. Portanto, entrar em contato com o hospital/clínica de sua preferência para efetuar uma reserva.

#### **CONSULTA PARA ADULTOS** 成人相談

Saúde, nutrição e saúde dental

1/outubro (qua)
Local: Centro de Saúde (MANO)

Horário: 9h às 12h Necessário efetuar reserva até um dia antes da consulta por telefone ou

# **EXAME DE SAÚDE (gratuito)**

- 健康診査(無料)
- ◆ Exame para crianças de 3 anos
- Exame para crianças de 1 ano e 6 meses
  - ◆ Exames para lactentes

Os exames acima passaram a ser efetuados mediante uma reserva antecipada. Logo que a crianca se enquadrar em um dos exames acima, será enviado um comunicado contendo detalhes do exame e da reserva.

Local: Centro de saúde (mano)



É possível vizualizar o boletim através da HP da Prefeitura http://www.city.kani.lg.jp

#### CENTRO DE INFORMAÇÕES MÉDICAS DE EMERGÊNCIA 救急医療情報センター(加茂消防本部内)

TEL:0574-25-3799 (atendimento 24 hrs)





## Impostos de setembro 9月の税金

- ·4a. parcela do seguro nacional de saúde
- ·4a. parcela do seguro de cuidado aos idosos
- ·Parcela de setembro do seguro de saúde de idoso em idade avançada

**X**Pagar até

30 de setembro (ter)

### RECOLHIMENTO DE MATERIAIS RECICLÁVEIS 資源回収



Todos os domingos 9h~15h Todas as terças e quintas 9h~12h Local: Eco Dome / Kani-shi Himegaoka 4-9 (Parque Industrial de Kani-*Kani Kougyou Danti*)

Materiais: garrafas, latas de alumínio e aço, garrafas PET, isopor, roupas velhas óleo de cozinha, lâmpadas fluorescentes, termômetros, pilhas e papel (propagandas, revistas, papelão, pacotes longa vida, etc)
\*Favor separar jornais e panfletos

Aplicativo 'San-aru' sobre lixo e materiais recicláveis.



#### Guichê de atendimento aos estrangeiros de Kani 外国籍市民相談

Administração Municipal e procedimentos ligados à prefeitura (português, inglês e tagalog)
Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiiki Kyoudo'
Atendimento: segunda a sexta 8h30~17h

Tel: 0574-62-1500

#### Consultas Jurídicas (Japonês) 法律相談

Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiiki Kyoudo'

Data: 7, 14, 21 e 28 de outubro (Reserva antecipada) Horário: 13:00 às 16:00

#### Consultas sobre o dia a dia 生活相談 (Português, Inglês)

Local: Frevia
Data: Diariamente exceto às quartas-feiras
Horário: 9:00 às 18:00
Tel: 0574-60-1200

# Curso de Japonês - Outubro日本語講座

Local: Frevia Presencial: ¥100 por aula

Aulas de Sábado - Conversação e Kanji			
Presencial	4, 18	19h~20h30	
Aulas de Domingo - Conversação			
Presencial	5, 19	13h30~15h30	

Os dias das aulas podem sofrer alterações. Confira as datas através do facebook

'Frevia Nihongo Kyoushitsu' Taxa: ¥100/aula Informações: 0574-60-1122 (Frevia)



#### Informações via e-mail kani@posh.jp



# CONSULTA GRATUITA SOBRE VISTO 在留資格相談会



# Consulta gratuita sobre o visto Todo 2º domingo do mês



Das 9:00 às 12:45 (45 min por pessoa) 

Em mês 2 e 3 de 2025 será realizado no 3º domingo

A consulta será realizada com o funcionário do Departamento de Imigração de Nagoya



#### Suporte nos idiomas:

Inglés • Tagalogo • Português « Você poderá trazer alguém para a tradução, em lugar de utilizar o intérprete da associação.

#### Como reservar:

Fazer a reserva pessoalmente ou por telefone na prefeitura de Kani com 7 dias de antecedência.

#### Exemplos de consultas

Poderá consultar sobre os procedimentos do visto, tais como

- · Visto para recém-nascido
- · Mudança de visto de estudante para trabalho
- Trâmites pós-divórcio do cônjuge japonês
- Como trazer a criança para o Japão
   E outras consultas ou dúvidas relacionados com os vistos.

# Local de consulta

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani (Kani-Shi, Shimoedo 1185-7) Centro Multicultural de Kani FREVIA TEL: 0574-60-1200/60-1122

#### MAtençã

O local de reserva e de consulta são diferentes A reserva, na prefeitura (vide abaixo do folheto) Local de consulta - FREVIA

Acesse o código abaixo para verificar o mapa (FREVIA)







Para mais informação e Reserva

# 7 可児市役所



TEL: 0574-62-1500

(Serviço exclusivo de consulta)



Endereço: 〒509-0292 Gifu-Ken, Kani-Shi, Hiromi 1-1 Prefeitura de Kani, Chiiki Kyoudou-Ka



NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani

É possível vizualizar o boletim através da HP da Prefeitura

http://www.city.kani.lg.jp